

التجارة الخارجية بالأسعار الجارية

Commerce Extérieur aux prix courants

جوان 2020
Juin 2020

Baisse des exportations du mois de juin de 1,3%.

Les résultats des échanges commerciaux de la Tunisie avec l'extérieur aux prix courants durant le mois de juin 2020 montrent que les exportations ont baissé légèrement avec un taux de 1,3% en glissement annuel (-37,1% en mai). Ils ont atteint le niveau de 3271,4 MD contre 3314 MD en juin 2019 (2673,3 MD comme moyenne du mois de juin depuis 2010). Cette diminution a touché principalement le secteur de l'énergie de 65,8% et le secteur des industries mécaniques et électriques dont les exportations ont diminué de 11,2%. En revanche les exportations du secteur de l'agriculture et des industries agro-alimentaires augmentent de 45%, le secteur des mines, phosphates et dérivés de 41,3% et le secteur du textiles, habillement et cuirs de 4,8%.

La répartition par pays dénote des baisses de nos ventes vers nos principaux partenaires européens, essentiellement la France (-2,2%), l'Allemagne (-9%) et l'Italie (-11,4%). La même évolution est observée vers certains pays arabes tels que l'Algérie (-61,2%) et le Maroc (-0,5%). En revanche nos ventes augmentent avec la Libye de (+37,2%) et avec l'Egypte de (+148,5%).

تراجع صادرات شهر جوان بنسبة 1,3%.

أبرزت الأشغال الدورية التي ينجزها المعهد الوطني للإحصاء حول المبادلات التجارية التونسية مع الخارج بالأسعار الجارية خلال شهر جوان 2020 مقارنة بشهر جوان 2019 تراجع طفيف في الصادرات بنسبة 1,3% مقابل -37,1% في شهر ماي. حيث بلغت قيمة الصادرات 3271,4 مليون دينار (م د) مقابل 3314 م د خلال جوان 2019 (2673,3 م د كمعدل لشهر جوان منذ سنة 2010). وقد شمل هذا الانخفاض بشكل رئيسي قطاع الطاقة بنسبة 65,8% وقطاع الصناعات الميكانيكية والكهربائية بنسبة 11,2%. في حين سجل قطاع المنتجات الفلاحية والغذائية تحسنا بنسبة 45% وقطاع الفسفاط ومشتقاته بنسبة 41,3% وقطاع النسيج والملابس والجلد بنسبة 4,8%.

على الصعيد الجغرافي شهدت صادرات شهر جوان 2020 تراجع مع أهم الشركاء الأوروبيين، أساسا فرنسا (-2,2%) وألمانيا (-9%) وإيطاليا (-11,4%) وكذلك مع بعض البلدان العربية على غرار الجزائر (-61,2%) والمغرب (-0,5%) في حين ارتفعت مبيعاتنا مع ليبيا (+37,2%) ومع مصر (+148,5%).

تراجع واردات شهر جوان بنسبة 24,3%

شهدت واردات شهر جوان 2020 مقارنة بنفس الشهر من سنة 2019 انخفاض بنسبة 24,3% (-34,5% في شهر ماي). وقد بلغت قيمتها 3774,3 م د مقابل 4988,5 م د تم تسجيلها خلال نفس الفترة من سنة 2019 (3719,8 م د كمعدل لشهر جوان منذ سنة 2010).

وقد ساهم في هذا الانخفاض بالأساس التراجع التي شهدته واردات قطاع مواد الطاقة بنسبة 91,3% وقطاع مواد التجهيز بنسبة 16,4% وقطاع المواد الأولية ونصف المصنعة بنسبة 12,4% وقطاع المواد الاستهلاكية بنسبة 7,6%. في حين سجل قطاع المواد الفسفاطية ومشتقاتها ارتفاعا بنسبة 10,2%.

على الصعيد الجغرافي تبرز النتائج انخفاض واردات شهر جوان 2020 مع أهم شركائنا الأوروبيين نذكر منهم فرنسا (-28%) وألمانيا (-21,2%) وإيطاليا (-38,6%) وكذلك مع بلدان أخرى على غرار ليبيا (-27,2%) والجزائر (-93,8%) ومصر (-74,4%) والمغرب (-0,4%).

Baisse des importations du mois de juin 24,3%.

Les importations aussi ont enregistré une baisse de 24,3% par rapport au même mois de l'année 2019 (-34,5% en mai). En valeur ils ont atteint 3774,3 MD contre 4988,5 MD au mois de juin 2019 (3719,8 MD comme moyenne du mois de juin depuis 2010). Cette baisse est due essentiellement à la régression observée aux niveaux de l'énergie (-91,3%), des biens d'équipement (-16,4%), des matières premières et demi produits (-12,4%) et des biens de consommation (-7,6%). Par ailleurs les importations des produits miniers et phosphatés ont augmenté de 10,2%.

Selon la répartition géographique, la baisse des importations est due essentiellement à la diminution de nos achats chez nos premiers partenaires européens, tels que la France (-28%), l'Allemagne (-21,2%) et l'Italie (-38,6%), ainsi que d'autre pays tels que la Libye (-27,2%), l'Algérie (93,8%), Maroc (-0,4%) et l'Egypte (-74,4%).

القيمة الجملية بالأسعار الجارية خلال شهر جوان (بالمليون دينار)

Les Valeurs aux prix courants du mois juin (Millions de Dinars)

التغيرات/Variation		2020	2019	2018	
2020/19	2019/18				
1,3%-	0,7%-	3271,4	3314,0	3338,2	الصادرات/Exportations
24,3%-	2,3%	3774,3	4988,5	4877,7	الواردات/Importations
		502,9-	1674,5-	1539,5-	حصيلة المبادلات/Solde commercial
		86,7%	66,4%	68,4%	نسبة التغطية/Taux de couverture

Source:INS

Baisse des exportations et des importations durant le premier semestre de l'année 2020, respectivement de 20,6% et 24,1%.

Durant le premier semestre de l'année 2020, les exportations ont enregistré une baisse de 20,6% contre une hausse de 12,5% durant le premier semestre de l'année 2019. Ils ont atteint le niveau de 18192,7 MD contre 22904,2 MD durant la même période de l'année 2019.

De même, les importations ont enregistré une baisse de 24,1% contre une hausse de 14,6% durant le premier semestre de l'année 2019. En valeur les importations ont atteint 24795,6 MD contre 32684,7 MD durant la même période de l'année 2019.

تراجع الصادرات والواردات خلال السداسي الأول من سنة 2020 بنسب متتالية 20,6% و 24,1%.

خلال السداسي الأول من سنة 2020 شهدت المبادلات التجارية التونسية تراجعا في الصادرات بنسبة 20,6% مقابل +12,5% خلال السداسي الأول من سنة 2019. وقد بلغت قيمة الصادرات 18192,7 مليون دينار (م د) مقابل 22904,2 م د خلال نفس الفترة من سنة 2019. كما تراجعت الواردات بنسبة 24,1% مقابل +14,6% خلال السداسي الأول من سنة 2019. وقد بلغت قيمة الواردات 24795,6 م د مقابل 32684,7 م د تم تسجيلها خلال نفس الفترة من سنة 2019.

الجدول 1: القيمة الجملية بالأسعار الجارية خلال السداسي الأول (بالمليون دينار)

Tableau1 : Les Valeurs aux prix courants des 6 mois (Millions de Dinars)

Variation/التغيرات		2020	2019	2018	
2020/19	2019/18				
20,6%-	12,5%	18192,7	22904,2	20355,2	الصادرات/Exportations
24,1%-	14,6%	24795,6	32684,7	28526,8	الواردات/Importations
		6602,8-	9780,5-	8171,6-	حصيلة المبادلات
					Solde Commercial
		73,4%	70,1%	71,4%	نسبة التغطية
					Taux de couverture

Source:INS

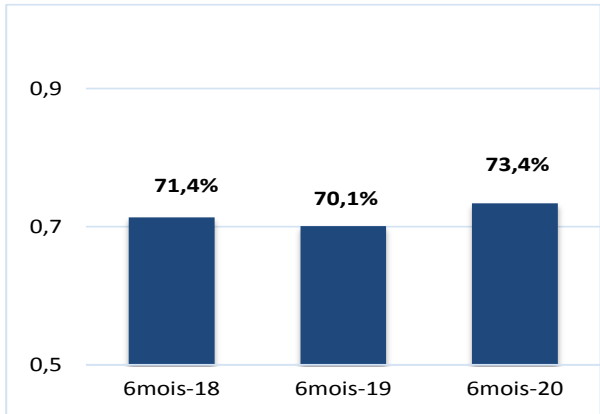
Suite à cette évolution au niveau des exportations (-20,6%) et des importations (-24,1%), le déficit commercial s'est réduit de 3177,7 MD pour s'établir à un niveau de 6602,8 MD contre 9780,5 MD durant le premier semestre de l'année 2019.

وقد نتج عن هذا التطور في الصادرات (-20,6%) والواردات (-24,1%) تسجيل تقلص في عجز تجاري بقيمة 3177,7 م د ليصبح في حدود 6602,8 م د مقابل 9780,5 م د خلال السداسي الأول من سنة 2019.

Le taux de couverture a gagné 3,3 points par rapport à la même période de l'année 2019 pour s'établir à 73,4% contre 70,1% durant la même période de l'année 2019.

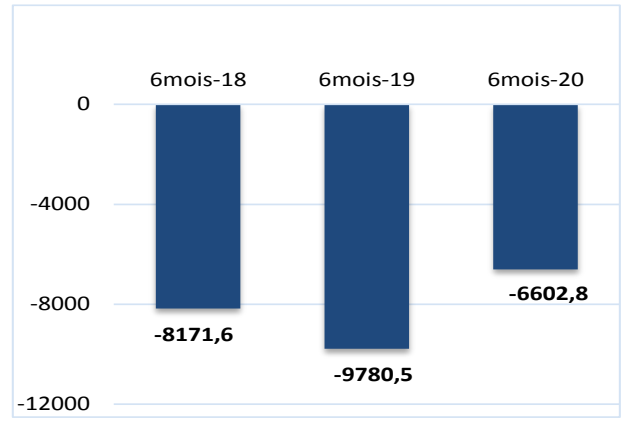
سجلت نسبة تغطية الواردات بالصادرات تحسنا بـ 3,3 نقطة مقارنة بالسداسي الأول من سنة 2019 حيث بلغت 73,4% مقابل بـ 70,1% خلال نفس الفترة من سنة 2019.

رسم بياني 2 : نسبة التغطية
Graphique2: Taux de couverture en %



Source :INS

رسم بياني 1 : حسيمة المبادلات التجارية بالمليون دينار
Graphique 1 : Deficit en Millions de Dinars



Source:INS

Commerce extérieur selon le régime

La répartition des échanges par régime montre que les exportations sous le régime offshore ont enregistré une baisse de 27,3% contre +16% durant le premier semestre de l'année 2019. Les importations ont enregistré sous ce régime une baisse de 26,5% contre +13,6% durant la même période en 2019.

Sous le régime général, les exportations ont enregistré une légère baisse de l'ordre 1% contre +3,4% durant le premier semestre de l'année 2019. De même, les importations enregistrent une baisse de 23% contre +15,1% durant la même période en 2019.

المبادلات التجارية حسب الأنظمة

يبرز تصنيف المبادلات التجارية حسب الأنظمة تراجع الصادرات تحت نظام التصدير الكلي بنسبة 27,3% مقابل +16% خلال السداسي الأول من سنة 2019. كما سجلت الواردات انخفاضا بنسبة 26,5% مقابل +13,6% خلال نفس الفترة من سنة 2019. كما تبرز نتائج التجارة الخارجية تحت النظام العام تراجعاً طفيفاً على مستوى الصادرات بنسبة 1% مقابل +3,4% خلال السداسي الأول من سنة 2019 وسجلت الواردات تحت هذا النظام انخفاضا بنسبة 23% مقابل +15,1% خلال نفس الفترة من سنة 2019.

Tableau 2 : Commerce Extérieur selon le régime

(MD)Importations/ (م د) الواردات					(MD)Exportations / (م د) الصادرات					
Variation/ التغيرات		6mois / 6 أشهر			Variation/ التغيرات		6mois / 6 أشهر			
2020/19	2019/18	2020	2019	2018	2020/19	2019/18	2020	2019	2018	
23,0%-	15,1%	16786,1	21789,4	18933,5	1,0%-	3,4%	5790,4	5849,6	5658,4	النظام العام Régime Général
26,5%-	13,6%	8009,5	10895,3	9593,2	27,3%-	16,0%	12402,4	17054,6	14696,7	التصدير الكلي Régime off shore

Source:INS

EXPORTATIONS

La diminution observée au niveau de l'exportation (-20,6%) durant le premier semestre de l'année 2020 concerne plusieurs secteurs. En effet, le secteur des textiles, habillement et cuirs a enregistré une contraction de -27,5%, celui des industries mécaniques et électriques de -27,4% et celui de l'énergie de -3%.

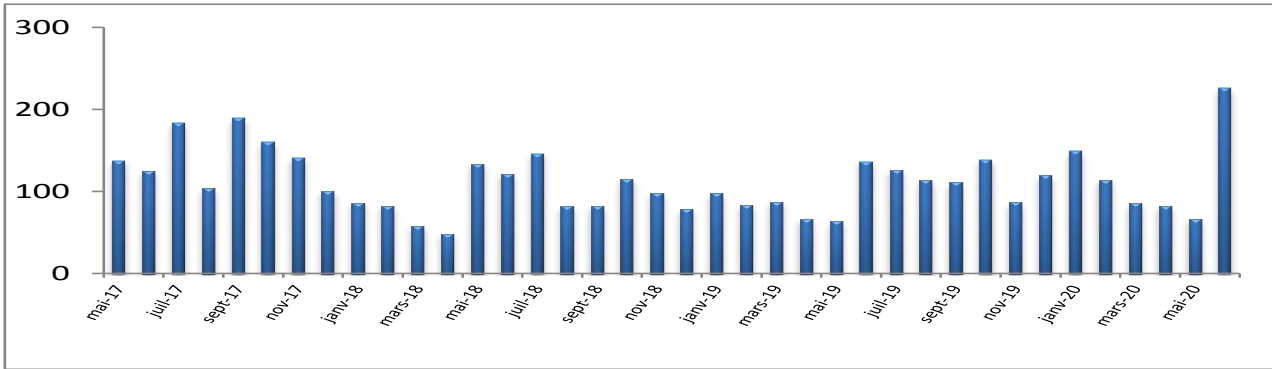
En revanche, le secteur de l'agriculture et des industries agro-alimentaires a enregistré une hausse de +11,2%, suite à l'augmentation de nos ventes d'huiles d'olives (1357,9 MD contre 777,2 MD). De même nos ventes du secteur des mines, phosphates et dérivés s'améliorent de 2,4%.

الصادرات

يعود التراجع المسجل على مستوى الصادرات (-20,6%) خلال السداسي الأول من سنة 2020 إلى العديد من القطاعات، حيث تم تسجيل انخفاض في قطاع النسيج والملابس والجلد بنسبة 27,5% وقطاع الصناعات الميكانيكية والكهربائية بنسبة 27,4% وقطاع الطاقة بنسبة 3%. وفي المقابل، سجلت صادرات قطاع المنتجات الفلاحية والغذائية ارتفاعا بنسبة 11,2% نتيجة الارتفاع المسجل في مبيعات زيت الزيتون (1357,9 م د مقابل 777,2 م د) كما سجل قطاع الفسفاط ومشتقاته تحسنا بنسبة 2,4%.

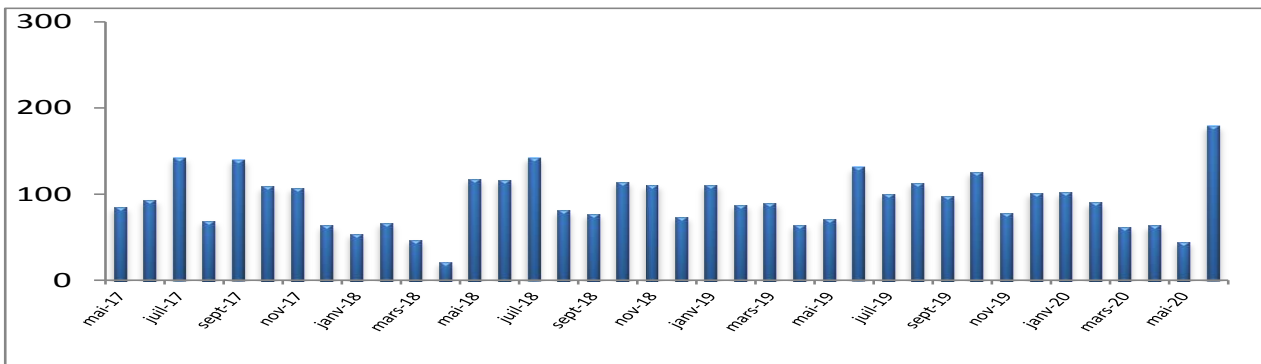
رسم بياني 3: صادرات قطاع الفسفاط بالمليون طن

Graphique 3: Exportations du Phosphates en Mille Tonne (MT)



رسم بياني 4 : صادرات قطاع الفسفاط بالمليون دينار (م د)

Graphique 4 : Exportations du Phosphates en Millions de Dinars (MD)



Source:INS

IMPORTATIONS

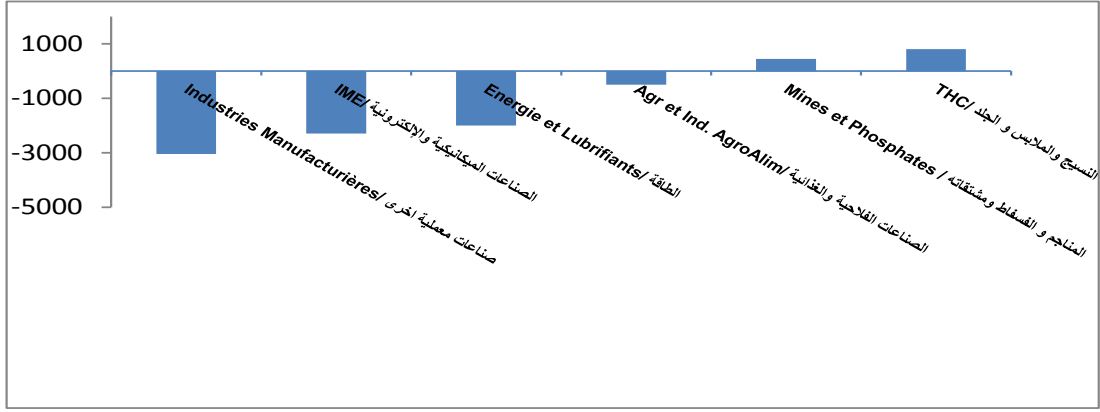
La baisse des importations de 24,1% est due essentiellement à la baisse enregistrée au niveau des importations des biens d'équipement de -29%, des matières premières et demi produits de -22,4% , des biens de consommation de -21,5% et de l'énergie de -35,6% sous l'effet de la diminution de nos achats des produits raffinés (1730,6 MD contre 3205,2 MD) et de gaz naturel (1053,2 MD contre 1816,2 MD).

الواردات

شهدت الواردات تراجع بلغ 24,1% ناجم عن انخفاض في واردات جل القطاعات منها مواد التجهيز بنسبة 29% والمواد الأولية ونصف المصنعة بنسبة 22,4% والمواد الاستهلاكية بنسبة 21,5% ومواد الطاقة بنسبة 35,6% نتيجة تراجع واردات المواد المكررة (6,1730 د مقابل 2,3205 م د) والغاز الطبيعي (2,1053 م د مقابل 2,1816 م د).

رسم بياني 5 : حصيلّة المبادلات التجارية حسب القطاعات بالمليون دينار (م د)

graphique 5:Le solde commercial par secteurs en millions de dinars (MD)



Source:INS

REPARTITION GEOGRAPHIQUE

Les exportations tunisiennes vers l'union européenne (72,4% du total des exportations) ont diminué de 22,8%. Cette évolution est expliquée, d'une part, par la baisse de nos exportations vers certains partenaires européens, tels que la France de 33,2%, l'Allemagne de 30,2% et l'Italie de 19,3%, d'autre part par la hausse de nos ventes vers d'autres pays notamment avec l'Espagne de 45% et avec la Grèce de 2,5%.

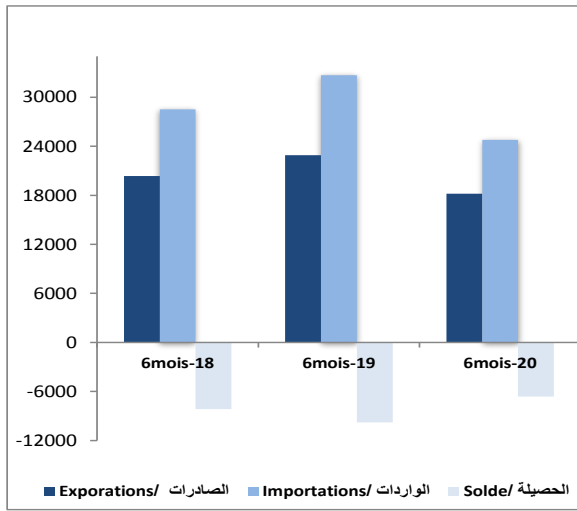
Avec les pays arabes, les exportations ont diminué avec l'Algérie de 34,6% et avec l'Egypte de 30,4%, avec le Maroc de 22,9% et avec la Libye de 20%.

التوزيع الجغرافي

على صعيد التوزيع الجغرافي، سجلت الصادرات التونسية مع الاتحاد الأوروبي (72,4% من جملة الصادرات) تطورا سلبيا بنسبة 22,8%. وقد تراجعَت الصادرات مع بعض الشركاء الأوروبيين منها فرنسا بنسبة 33,2% وألمانيا بنسبة 30,2% وإيطاليا 19,3%. ومن ناحية أخرى بقيت صادراتنا في ارتفاعا مع بلدان أوروبية أخرى على غرار إسبانيا بنسبة 45% واليونان بنسبة 2,5%.

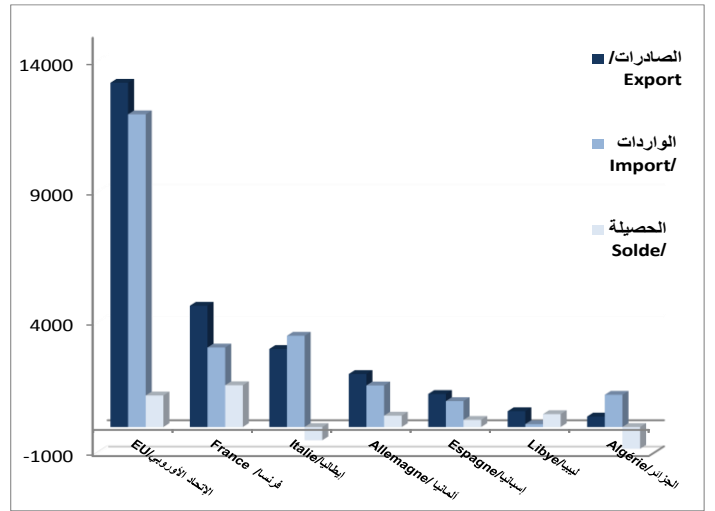
على الصعيد العربي، تبرز النتائج انخفاض الصادرات مع الجزائر بنسبة 34,6% ومع مصر بنسبة 30,4% ومع المغرب بنسبة 22,9% ومع ليبيا بنسبة 20%.

Graphique 6: Evolution du Commerce Extérieur en MD



Source:INS

Graphique 7: Evolution du commerce avec les principaux partenaires en MD



Source:INS

Pour les importations, les échanges commerciaux des biens avec l'union européenne (48,2% du total des importations) ont enregistré une baisse de 30,2% pour s'établir à 11960,9 MD. Les importations ont diminué de 34,8% avec la France, de 34,1% avec l'Italie et de 29,2% avec l'Allemagne.

DEFICIT COMMERCIAL

Le solde de la balance commerciale est déficitaire de 6602,8 MD. Il demeure expliqué en grande partie par le déficit enregistré avec certains pays, tels que la Chine (-2635,7 MD), la Turquie (-1020,8 MD), l'Algérie (-832,4 MD), l'Italie (-505,8 MD) Et la Russie (-521,2 MD).

En revanche, le solde de la balance commerciale a enregistré un excédant avec d'autres pays principalement avec la France (1598,3 MD), l'Allemagne (435,5 MD), la Libye (493,6 MD) et le Maroc (193,1 MD).

وبخصوص الواردات، فقد بلغت المبادلات التونسية مع الاتحاد الأوروبي (التي تمثل 48,2% من إجمالي الواردات) ما قيمته 11960,9 م د مسجلة تراجع بلغ 30,2%. وقد سجلت الواردات تطورا سلبيا مع فرنسا بنسبة 34,8% ومع إيطاليا بنسبة 34,1% ومع ألمانيا بنسبة 29,2%.

العجز التجاري

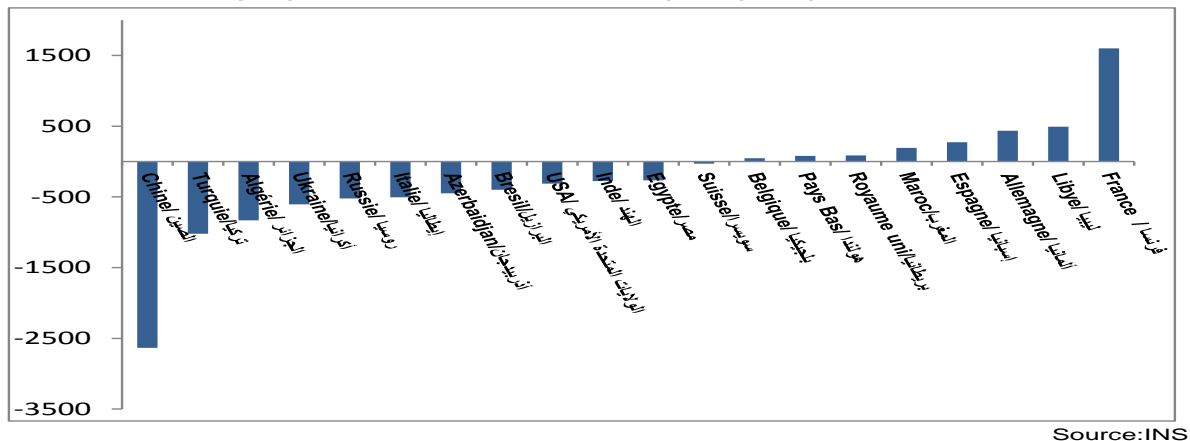
تجدر الإشارة إلى أن عجز الميزان التجاري للسلع المسجل على المستوى الجملي للمبادلات بلغ 6602,8 م د وهو يبقّي ناتج بالأساس عن العجز المسجل مع بعض البلدان كالصين (-2635,7 م د) وتركيا (-1020,8 م د) والجزائر (-832,4 م د) وإيطاليا (-505,8 م د) وروسيا (-521,2 م د).

وفي المقابل، سجلت المبادلات التجارية فائضا مع العديد من البلدان الأخرى وأهمها فرنسا بقيمة 1598,3 م د وألمانيا 435,5 م د وليبيا 493,6 م د والمغرب 193,1 م د.

Selon le régime, les échanges commerciaux sont déficitaires sous le régime général de 10995,7 MD (-15939,8 MD durant les six mois de l'année 2019). En revanche les échanges commerciaux sont excédentaires sous le régime offshore de 4392,9 MD (+6159,3 MD durant le premier semestre de l'année 2019).

حسب الأنظمة سجلت المبادلات التجارية عجزا تحت النظام العام بقيمة 10995,7 م د (-15939,8 م د خلال السداسي الأول من سنة 2019) في حين سجلت المبادلات التجارية فائضا تحت نظام التصدير الكلي بقيمة 4392,9 م د (+6159,3 م د خلال السداسي الأول من سنة 2019).

رسم بياني 8: حصيلة المبادلات التجارية مع أهم الشركاء بالمليون دينار
Graphique 8 : Solde Commercial des principaux partenaires en MD



Les résultats montrent que le déficit de la balance commerciale hors énergie se réduit à 4598,7 MD et que le déficit de la balance énergétique s'établit à 2004,2 MD (30,4% du total du déficit) contre 3754,2 MD durant la même période en 2019.

كما تبرز النتائج أن مستوى عجز الميزان التجاري دون احتساب قطاع الطاقة ينخفض إلى حدود 4598,7 م د مع العلم أن العجز التجاري لقطاع الطاقة بلغ 2004,2 م د (30,4% من العجز الجملي) مقابل 3754,2 م د تم تسجيله خلال نفس الفترة من سنة 2019.